



BONTEMPI®

ELECTRONIC RHYTHM "PARTNER" MODULE



GB - OWNER'S MANUAL	3
F - MANUEL D' INSTRUCTIONS	4
D - BEDIENUNGSANLEITUNG	5
E - LIBRO DE INSTRUCCIONES	6
P - MANUAL DE INSTRUÇÕES.....	7
NL - GEBRUIKSAANWIJZING	8
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	9

LT - NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA.....	10
LV - LIETOTĀJA INSTRUKCIJA.....	11
EE - KASUTUSJUHEND	12
CZ - NÁVOD K OBSLUZE	13
SK - NÁVOD NA OBSLUHU	14
RO - MANUALUL PRODUCATORULUI..	15
I - MANUALE DI ISTRUZIONI	16

ICOM S.p.A.

Sede Legale: Via Caduti del Lavoro, 4 - 60131 Ancona - Italy

Sede Amministrativa: Viale Don Bosco, 35 - 62018 Potenza Picena (MC) - Italy

www.bontempi.com e-mail: info@bontempi.com

Cod. 20280590



GB-ASSEMBLY INSTRUCTIONS • F-INSTRUCTIONS DE MONTAGE • D-MONTAGEANWEISUNGEN
• E-INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE • P-INSTRUÇÕES DE MONTAGEM •
NL-MONTAGE-INSTRUCTIES • PL-INSTRUKCJA MONTAŻU • LT-SURINKIMO INSTRUKCIJA •
LV-UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI • EE-KASUTAJAISTMEGA • CZ-POKYNY PRO MONTÁŽ •
SK-POKYNY PRE MONTÁŽ • RO-INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE • I-ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

GB - This toy must be assembled by adults.

F - Ce jouet doit être assemblé par un adulte.

D - Dieses Spielzeug muß von einem Erwachsenen montiert werden.

E - Este jugueto lo debe montar un adulto.

P - Este brinquedo deve ser montado por um adulto.

NL - Dit speelgoed moet door een volwassene gemonteerd worden.

PL - Ta zabawka musi być montowana przez dorosłych.

LT - Šis žaislas turi būti surenkamas su suaugusiojo pagalba.

LV - Šis rotaļlietas uzstādīšanu ir jāveic pieaugušajam.

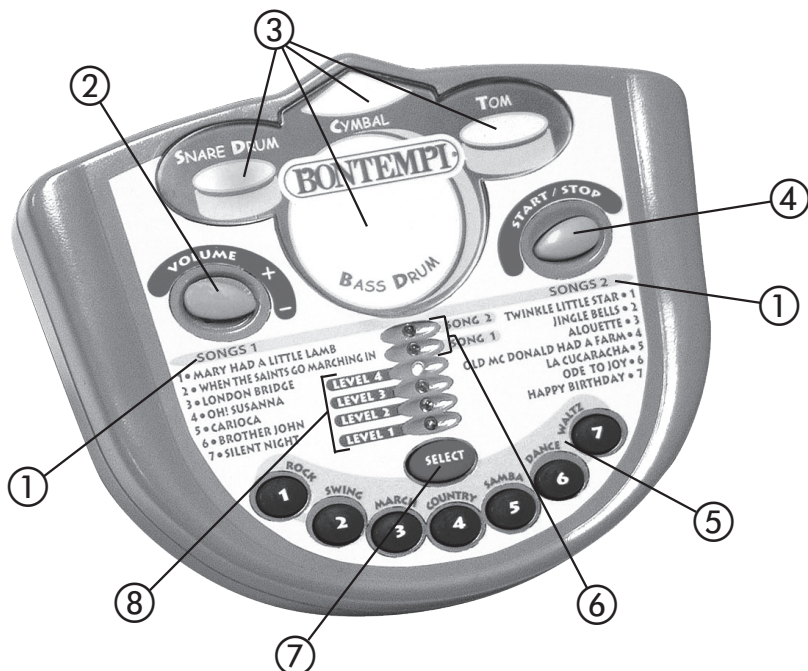
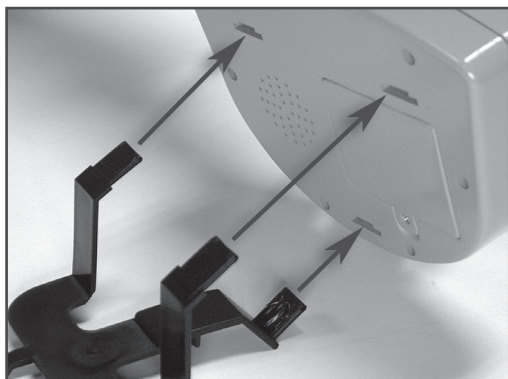
EE - Selle mänguasja peab kokku panema täiskasvanu.

CZ - Tato hračka musí být montována dospělým.

SK - Táto hračka musí byť montovaná dospelým.

RO - Acestă jucărie trebuie asamblată de către un adult.

I - Questo giocattolo deve essere montato da un adulto.



ELECTRONIC GUIDE

A friend teaching you to play your drum set immediately

The electronic guide will slowly help you to play the drums.

It has **14 songs**, **7 selectable rhythms** with **4 levels of difficulty** in its memory.

POWER SUPPLY

Use a screwdriver to open the battery compartment.

Insert **3 x 1.5 V batteries R6/AA** (not supplied), ensuring correct polarity. Re-fit battery cover. Replace batteries when the quality of sound becomes bad. Use alkaline batteries to obtain a longer duration.



ATTENTION - BATTERY CARE:

Non-rechargeable batteries are NOT to be recharged. • Rechargeable batteries must be removed from the product before being charged. • Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. • Different types of batteries or new and old batteries are not to be mixed. • Use only batteries of the same or equivalent type. • Batteries are to be inserted with correct polarity. • Remove exhausted batteries to prevent leakage. • Do not short circuit supply terminals. • Remove batteries during long periods of non-use.

WASTE DISPOSAL STANDARDS:

For information regarding the disposal of the items mentioned here below, please refer to Council Administration office regarding specialised waste collection centres.

1. DISPOSAL OF BATTERIES: Protect the environment by disposing of batteries in the special containers provided for this use.



2. PACKAGING DISPOSAL: Take the paper, cardboard and corrugated board to the appropriate waste collection centres. Plastic material must be placed in the relevant collection containers.

The symbols indicating the various types of plastic are:



Key for the different types of plastic materials:

PET = Polyethylene terephthalate • **PE** = Polyethylene, code 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • **PVC** = Polyvinyl chloride • **PP** = Polypropylene • **PS** = Polystyrene, Polystyrene foam • **O** = Other polymers (ABS, Laminates, etc.)

3. DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES: The wheellie bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life. Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis or as free of charge in case the size is smaller than 25 cm. Appropriate disposal



promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.

SWITCHING ON/OFF

Insert **3 x 1.5 V batteries R6/AA** not supplied (the instrument switch on). The instrument is equipped with **AUTO POWER OFF**, which means that it switches off automatically after a few seconds if not used. Press any button to switch it back on.

USE OF THE ELECTRONIC GUIDE

To listen to a rhythm or a song press the **START/STOP** (4) button or one of the seven rhythm buttons (5). To interrupt press the **START/STOP** button.

To lower or raise the volume use the **VOLUME + / -** command (2).

SELECTION OF A RHYTHM

The rhythms are **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE and WALTZ**. They are selected and started by pressing the corresponding button (5).

The lights (3) indicate which percussion instruments must play.

To stop the rhythm press the **START/STOP** button (4). Using the **SELECT** button (7), you can choose between the **4 levels of difficulty (8): LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 and LEVEL 4**. The selection must be made with the rhythm at a standstill.

SELECTION OF A SONG

14 songs (1) are memorised in the instrument that are the 'base' for your drum playing. To choose a song press the **SELECT** button (7) several times until the light of **SONG 1** or **SONG 2 (6)** illuminates and then press the button with the number corresponding to the desired song. The piece is preceded by an introduction. **The lights (3) indicate which percussion instruments must play.** To stop the song press the **START/STOP** button (4). The selection must be made with the song at a standstill.

GRADUAL LEARNING

Do not worry if at the beginning your learning, some drum or tambourine beats are not perfect. You can start to learn from an easier level.

LEVEL 1 rhythm speed is slower and therefore you can play your drums following the lights in an easier manner. **LEVEL 4** is the most complex rhythm.

To choose the various LEVELS, use the **SELECT (7)** button when the rhythm is at a standstill.

As you improve you can increase the difficulty by choosing the successive levels.

GUIDE ELECTRONIQUE

Un ami qui vous apprend à jouer tout de suite votre batterie

Le guide électronique doit te guider progressivement dans l'apprentissage de la batterie.

Il contient **14 chansons** mémorisées et **7 rythmes** sélectionnables sur **4 niveaux de difficultés**.

ALIMENTATION

Ouvrir l'emplacement porte-piles avec un tournevis. Insérer **3 piles de 1,5 V type R6/AA** (non fournies), en faisant attention à la polarité correcte. Remettre le couvercle à son emplacement. Substituer les piles quand la qualité du son devient mauvaise. Utiliser des piles alcalines pour obtenir une longue durée.



CONSEILS POUR L'UTILISATION DES PILES: • Enlever les piles déchargées de l'emplacement porte-piles. • NE PAS recharger des piles qui ne sont pas "rechargeables". • Pour recharger les piles, les enlever de leur emplacement. • Recharger les piles avec la supervision d'un adulte. • Insérer les piles avec la polarité correcte. • Ne pas utiliser des types de piles différents ou des piles neuves et piles déchargées en même temps. • Utiliser seulement des piles du type recommandé ou équivalentes. • Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation. • Enlever les piles quand l'instrument n'est pas utilisé pendant une longue période.

REGLES POUR ECOULEMENT DES ORDURES: Pour l'écoulement des matériaux indiqués ci-dessous, se renseigner auprès des Administrations Communales au sujet des centres d'écoulement spécialisés.

1 - ÉCOULEMENT DES PILES - Pour aider la protection de l'environnement ne pas jeter les piles déchargées parmi les ordures normales, mais dans des conteneurs spéciaux situés dans les centres de ramassage.



2 - ECOULEMENT DES EMBALLAGES - Remettre les emballages en papier, carton et carton ondulé dans les centres d'écoulement spécifiques. Les parties en plastique de l'emballage doivent être placées dans les conteneurs pour la récolte prévus à cet effet.

Les symboles qui repèrent les différents types de plastique sont:



Légende relative au type de matériau plastique: • PET= Polyéthylène téréphthalate • PE= Polyéthylène, le code 02 pour PE-HD, 04 pour PE-LD • PVC= Chlorure de Polyvinyle • PP= Polypropylène • PS= Polystyrène, Polystyrène expansé • O= Autres polymères (ABS, Couplés, etc.)

3. DISPOSITION POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES - Le symbole de la poubelle à roues avec une croix indique que le produit ne doit pas être déposé dans les ordures ménagères à la fin de son cycle. Il doit être mis dans un point de collecte ou de recyclage approprié. A défaut, vérifier avec votre revendeur et retourner le produit lors de l'achat du produit de remplacement ou, si la dimension est inférieure à 25 cm, on peut le retourner gratuitement.. La disposition appropriée promeut le



recyclage des parties et des matériels, aussi bien quel 'aide pour protéger l'environnement et la santé humaine. Conformément à la législation actuelle, des pénalités strictes sont faites contre ceux disposant des produits illégalement. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contacter la Collectivité locale.

ALLUMAGE/ARRET

Insérer **3 piles de 1,5 V type R6/AA** non fournies (la LED s'allume). L'instrument possède une fonction AUTO POWER OFF, ce qui signifie qu'il s'éteint automatiquement après quelques instants de non utilisation. Pour l'allumer de nouveau, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche.

UTILISATION DU GUIDE ELECTRONIQUE

Pour écouter directement un rythme ou un chanson, appuies sur le bouton **START/STOP** (4) ou sur l'un des sept boutons de rythme (5). Pour interrompre l'exécution, appuies sur le bouton **START/STOP**. Règles ensuite le volume en utilisant la commande **VOLUME + / -** (2).

SELECTION DES RYTHMES

Les rythmes sont **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE** et **WALTZ**. Utilise le bouton correspondant (5) pour sélectionner et lancer le rythme. **Les voyants** (3) indiquent **quels instruments de percussion tu dois jouer**. Pour arrêter le rythme, appuies sur le bouton **START/STOP** (4). A l'aide du bouton **SELECT** (7), tu peux choisir **4 niveaux de difficultés** (8): **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3** et **LEVEL 4**. Les sélections se font lorsque le rythme est terminé.

SELECTION DES CHANSONS

14 chansons (1) sont mémorisées dans l'instrument, elles pourraient servir de "base" pour tes débuts à la batterie. Pour choisir une chanson, appuies sur **SELECT** (7) plusieurs fois jusqu'à ce que les lumières de **SONG 1** ou de **SONG 2** (6) s'allument, puis appuies sur le bouton (5) avec le numéro correspondant à la chanson désirée. Le morceau est précédé d'une mesure d'introduction. **Les voyants** (3) indiquent **quels instruments de percussion tu dois jouer**. Pour arrêter la chanson, appuies sur le bouton **START/STOP** (4). Les sélections se font lorsque la chanson est terminée.

APPRENTISSAGE PROGRESSIF

Si au début de ton apprentissage, quelques coups de caisse ou de tambourne sont pas parfaitement en rythme, ne t'inquiètes pas. Tu pourras apprendre à partir d'un niveau moins difficile. Avec le **LEVEL 1**, la vitesse d'exécution du rythme est moins élevée donc tu pourras jouer de la batterie en suivant les lumières d'une manière plus agréables. Le **LEVEL 4** est le rythme le plus complexe. Pour choisir le différents LEVEL, utilises le bouton **SELECT** (7) quand le rythme est arrêté. A mesure que tu progresseras, tu pourras augmenter la difficulté en choisissant les niveaux suivants.

ICOM S.p.A. se réserve tous les droits de modifier les détails de ce produit sans préavis.

Lire et conserver ce manuel pour le rendre accessible pour de futures consultations.

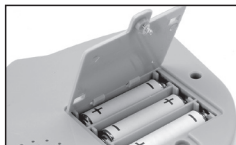
ATTENTION: Ne pas utiliser d'alcool, de solvants ou de substances chimiques similaires pour le nettoyage. Nettoyer l'instrument au moyen d'un chiffon souple humidifié avec une solution délicate à base d'eau et de détergent neutre. Plonger le chiffon dans la solution et essorer jusqu'à ce qu'il sèche presque entièrement.

ELEKTRONISCHE ANLEITUNG Schlagzeugspielen leichtgemacht

Ein Freund, der dir sofort beibringt, auf deinem Schlagzeug zu spielen. Der "Electronic guide" dient dazu, dir langsam zu helfen, Schlagzeug zu spielen. Er hat **14 Lieder** gespeichert und es können **7 Rhythmen** auf **4 Schwierigkeitsgraden** gewählt werden.

STROMVERSORGUNG

Das Batteriefach mit einem Schraubenzieher öffnen. Dann werden **3 Batterien à 1,5V** (Typ **R6/AA**) einlegen. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Batteriefach schließen Batterien auswechseln, sobald die Klangqualität abnimmt. Um die Lebensdauer des Instrumentes zu verlängern, wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.



HINWEISE BEI BATTERIEBETRIEB: • Erschöpfte Batterien aus dem Produkt herausnehmen! • Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden! • Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen! • Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden! • Batterien mit der richtigen Polarität einlegen! • Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden! • Nur die empfohlenen (oder gleichwertige) Batterien verwenden! • Endverschlüsse nicht kurzschließen! • Wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird, Batterien entfernen.

RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG: Bzgl. der Entsorgung der unten aufgeführten Sondermaterialien informieren Sie sich bitte bei den Gemeindeverwaltungen der spezialisierten Entsorgungszentren.

1. **BATTERIEENTSORGUNG:** Aus Umweltschutzgründen sind die leeren Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern zu entsorgen.



2. **ENTSORGUNG VON VERPACKUNGEN:** Verpackungen aus Papier, Karton und Wellpappe sind in den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Plastikbestandteile der Verpackungen müssen in den dafür vorgesehenen Sammelbehälter entsorgt werden.

Die Symbole der verschiedenen Plastikarten sind:



Legende der Plastiktypen:

• **PET**= Polyäthylenterephthalat • **PE**= Polyäthylen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • **PVC**= Polyvinylchlorid • **PP**= Polypropylen • **PS**= Polystyrol, Polysterolschaum • **O**= Andere Polymere (ABS, Verbindungen, etc.)

3. **ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE:** Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, dass der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Oder fragen Sie ihren zuständigen Fachhändler nach der Rücknahme des Artikels, wenn Sie einen



Ersatzartikel kaufen oder kostenlos im Falle, daß die Größe weniger als 25 cm ist. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Illegale Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen Sie die zuständigen Behörden.

EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

3 Batterien à 1,5V (Typ **R6/AA**) nicht enthalten einlegen. Dieses Gerät ist mit **AUTO POWER OFF** ausgestattet, d.h. es schaltet sich automatisch aus, wenn es einige Momente nicht verwendet wird. Um es wieder einzuschalten genügt es, einen beliebigen Knopf zu drücken.

VERWENDUNG DES ELECTRONIC GUIDE

Um sofort einen Rhythmus oder ein Lied zu hören, den Knopf **START/STOP** ④ oder einen der sieben Rhythmuschalter drücken ⑤. Um zu unterbrechen den **START/STOP** -Knopf betätigen. Zur Lautstärkenwahl den Schalter **VOLUME** + / - ② betätigen.

RHYTHMUSAUSWAHL

Die Rhythmen sind **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE** und **WALTZ**. Mit dem entsprechenden Schalter werden die Rhythmen ⑤ ausgewählt und eingeschaltet. **Die Leuchtanzeigen ③ sagen dir, welches Schlaginstrument zu spielen ist.** Um den Rhythmus auszuschalten, **START/STOP** ④- Knopf drücken. Mit dem Wahlschalter **SELECT** ⑦ kannst du **4 Schwierigkeitsgrade** wählen ⑧: **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3** und **LEVEL 4**. Die Auswahl erfolgt bei Rhythmusstillstand.

LIEDERAUSWAHL

Das Gerät hat **14 Lieder** ① gespeichert, die dir als Basis für deine Schlagzeugtätigkeit dienen. Um ein Lied auszuwählen, den Schalter **SELECT** ⑦ mehrmals betätigen, bis die Leuchtanzeige von **SONG 1** oder **SONG 2** aufleuchtet ⑥, dann den Knopf mit der entsprechenden Nummer e des gewünschten Liedes drücken. Vor Liedbeginn wird ein einleitender Takt gespielt. **Die Leuchtanzeigen ③ sagen dir, welches Schlaginstrument zu spielen ist.** Um das Lied auszuschalten, **START/STOP** -Knopf drücken. Die Auswahl erfolgt bei Liedstillstand.

LANGSAMES LERNEN

Sollte am Anfang der ein oder andere Schlag eines Schlaginstruments nicht ganz im Takt sein, macht nichts. Dann kannst du es leicht lernen, indem du bei einem geringeren Schwierigkeitsgrad beginnst. Mit **LEVEL 1** ist die Geschwindigkeit langsamer und du kannst dein Schlagzeug spielen, indem du den Leuchtanzeigen leichter folgst. **LEVEL 4** ist der schwierigste Rhythmus. Zur Auswahl der verschiedenen LEVEL mit **SELECT** ⑦ bei Rhythmusstillstand wählen. Umso besser du spielst, desto höher kann der Schwierigkeitsgrad gewählt werden.

ICOM S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern.

Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

ACHTUNG: Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder andere ähnliche chemische Substanzen. Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und verwenden Sie hierbei eine Lösung aus Wasser und neutralem Reinigungsmittel. Befeuhten Sie das Tuch und drücken Sie es solange aus, bis es annähernd trocken ist.

GUÍA ELECTRÓNICA

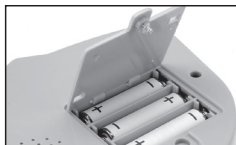
Un amigo que te enseñará a tocar tu batería muy rápidamente

La guía electrónica tiene como función la de guiarte gradualmente a tocar la batería.

En su interior se han memorizado **14 canciones y 7 ritmos con 4 niveles de dificultad**.

ALIMENTACIÓN

Abran el hueco destinado a las pilas con un destornillador de estrella. Coloquen **3 pilas de 1,5V** del tipo **R6/AA** (que no se entregan con el aparato). Cierren la tapa. Sustituya las baterías cuando la calidad del sonido se convierta mediocre. Para una larga duración se aconseja usar baterías alcalinas.



ADVERTENCIAS: • Quiten las pilas descargadas del sitio en el que se colocan las pilas. • No recarguen pilas que sean del tipo no recargables. • Para recargar las pilas, quitenlas del sitio en el que están colocadas. • Recarguen las pilas bajo la supervisión de una persona adulta. • Coloquen las pilas respetando la correcta colocación de los polos. • No usen pilas de tipo diferente ni pilas nuevas y usadas juntas. • Usen solamente pilas del tipo recomendado o equivalentes. • No pongan en cortocircuito los terminales de alimentación. • Quiten las pilas si el instrumento no se usa durante largos períodos.

NORMAS PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS

Para la gestión de los residuos detallados a continuación, informarse en el Ayuntamiento de la propia ciudad sobre la actividad de las entidades responsables especializadas en la gestión integral de los residuos.

1. **ELIMINACIÓN DE LAS PILAS** - Para respetar la protección del ambiente, no tirar las pilas usadas descargadas con los normales desechos sino llevarlas a los contenedores creados a propósito en los centros de recogida.



2. **GESTIÓN DE LOS EMBALAJES** - Depositar los embalajes de papel, cartón y cartón ondulado en los centros de recogida específicos. Las partes de plástico del embalaje deben colocarse en los contenedores apropiados para la recogida.

Los símbolos que identifican los distintos tipos de plástico son:

Legenda relativa al tipo de material plástico:



• **PET**= Polietileno tereftalato • **PE**= Polietileno, el código 02 es para el PE-HD y el 04 para el PE-LD • **PVC**= Polivinil cloruro • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, espuma de poliestireno • **O**= Otros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. **DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS:** El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe de sechase en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, consulte con su distribuidor para devolver el producto en el momento de adquirir un aparato equivalente o, si la dimensión está inferior a 25 cm, se puede devolver sin cargo. La recogida de



residuos adecuada favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, la disposición ilegal de residuos por parte del usuario, puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.

ENCENDIDO / APAGADO

Coloquen **3 pilas de 1,5V** del tipo **R6/AA** no incluidas (el LED se enciende).

El aparato está equipado con un **AUTO POWER OFF**, es decir que el mismo se apaga automáticamente luego de algunos segundos de inactividad. Para volver a encenderlo basta con pulsar una tecla cualquiera.

USO DE LA GUÍA ELECTRÓNICA

Para escuchar un ritmo o una canción pulsa la tecla **START/STOP** (4) o uno de los 7 botones de ritmos (5). Para interrumpir la ejecución pulsa la tecla **START/STOP**. Puedes seleccionar un volumen bajo o uno alto utilizando el comando **VOLUME + / -** (2).

SELECCIÓN DE LOS DISTINTOS RITMOS

Los ritmos son los siguientes: **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE y WALTZ**. Se seleccionan y se inician pulsando la tecla correspondiente (5). **Las luces** (3) **indican cuáles instrumentos de percusión debes tocar**. Para detener el ritmo, pulsa la tecla **START/STOP** (4). Con la tecla **SELECT** (7), puedes elegir entre **4 niveles diferentes de dificultad** (8): **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 y LEVEL 4**. La selección se realiza con el ritmo detenido.

SELECCIÓN DE LAS CANCIONES

En el aparato se encuentran memorizadas **14 canciones** (1) que podrán ser utilizadas como "base" para tus interpretaciones con la batería. Para elegir una canción, pulsa la tecla **SELECT** (7) varias veces hasta que se encienda la luz de **SONG 1** o **SONG 2** (6) y luego presiona el botón (5) con el número correspondiente a la canción deseada. Una nota introductoria precede la pieza elegida. **Las luces** (3) **indican cuáles instrumentos de percusión debes tocar**. Para detener la canción, pulsa la tecla **START/STOP** (4). La selección se realiza con la canción detenida.

APRENDIZAJE GRADUAL

No debes preocuparte si al inicio de tu aprendizaje cualquier golpe de baffle o de tambor no son realizados perfectamente "a tiempo". Podrás aprender fácilmente partiendo del nivel con menor dificultad. Con el **LEVEL 1**, la velocidad de ejecución del ritmo es menor por lo tanto podrás tocar la batería más fácilmente siguiendo las luces. El **LEVEL 4** es el ritmo más complejo.

Para elegir los distintos **LEVEL**, utiliza la tecla **SELECT** (7) cuando el ritmo esté detenido.

A medida que vayas mejorando podrás aumentar la dificultad eligiendo los niveles sucesivos.

ICOM S.p.A. se reserva el derecho de realizar modificaciones específicas a sus productos, sin tener que comunicarlo obligatoriamente a sus clientes.

Lea y conserve el presente manual para futuras consultas.

ATENCIÓN: Para la limpieza, no usar alcohol, disolventes o productos químicos similares. Limpiar el instrumento con un paño suave humedecido con una solución no agresiva de agua y detergente neutro. Sumergir el paño en la solución y escurrirlo hasta que esté casi seco.

GUIA ELETRÔNICO

Um amigo que ensina a tocar imediatamente a sua bateria

O guia eletrônico tem a função de guiá-lo gradualmente para tocar a bateria. No seu interior estão memorizados **14 melodias e 7 ritmos** que podem ser selecionados em **4 níveis de dificuldade**.

ALIMENTAÇÃO

Abrir a tampa do alojamento das pilhas. Inserir **3 pilhas de 1,5V** tipo **R6/AA** (não incluídas). Fechar novamente a tampa.



Substituir as pilhas quando a qualidade do som não for boa. Para uma longa duração, aconselha-se o uso de pilhas alcalinas.

CUIDADOS PARA O USO DAS PILHAS: Retirar as pilhas descarregadas do alojamento das pilhas. • Não recarregar pilhas não recarregáveis. • Remover as pilhas para recarregá-las. • A operação de recarga das pilhas deve ser mediante a supervisão de um adulto. • Inserir as pilhas com a correta polaridade. • Não utilizar tipos diversos de pilhas ou pilha novas e utilizadas ao mesmo tempo. • Utilizar somente pilhas do tipo aconselhado ou equivalente. • Não efetuar curto-circuito nos terminais de alimentação. Remover as pilhas em caso de longo período de inutilização do instrumento.

NORMAS PARA A ELIMINAÇÃO: Informar-se na prefeitura sobre os centros especializados para a eliminação dos elementos abaixo indicados.

1. **ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS:** Para contribuir com a proteção ambiental, não deitar as baterias descarregadas no lixo comum mas depositá-las em centros específicos de recolha.



2. **ELIMINAÇÃO DAS EMBALAGENS:** Entregar as embalagens de papel, papelão e papelão ondulado em centros específicos de recolha. As partes em plástico da embalagem devem ser eliminadas em contentores específicos para a recolha.

Os símbolos que individualizam os vários tipos de plástico são:



Legenda relativa ao tipo de material plástico: • **PET**= Politereftalato de etileno • **PE**= Polietileno, com código 02 para PE-HD, 04 para PE-LD • **PVC**= Cloreto de polivinilo • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, Poliestireno expandido • **O**= Outros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. **INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE APARELHOS ELÉTRICOS:**

O símbolo do bidão barrado indica que a aparelhagem não deve ser considerada um detrito genérico urbano no final de sua vida útil e o utilizador deve entregá-lo a centros especializados de recolha ou entregá-lo ao revendedor no momento da compra de uma nova aparelhagem equivalente, gratuitamente, para produtos com dimensão inferior a 25 cm. A correta eliminação do detrito contribui a evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde, além de favorecer também a reutilização e o reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta. A eliminação do produto realizada de forma abusiva



pelo utilizador está sujeita a sanções previstas pelas normativas atuais. Para maiores informações sobre a recolha de detritos especiais, contactar as autoridades locais competentes.

COMO LIGAR E DESLIGAR

Inserir **3 pilhas de 1,5V** tipo **R6/AA** não incluídas (o Led liga-se). O instrumento é dotado de **AUTO POWER OFF**, isto significa que se apaga automaticamente depois de alguns instantes que não é utilizado. Para voltar a ligá-lo basta carregar num qualquer botão.

UTILIZAÇÃO DO GUIA ELETRÔNICO

Para escutar imediatamente um ritmo ou uma melodia, pressione o botão **START/STOP** (4) ou um dos sete botões para os ritmos (5). Para interromper a execução, pressione o botão **START/STOP**. É possível selecionar um volume baixo ou alto utilizando o comando **VOLUME + / -** (2).

SELEÇÃO DOS RITMOS

Os ritmos são **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE e WALTZ**. Podem ser selecionados e ativados através da pressão do botão correspondente (5). **As luzes (3) indicam quais instrumentos de percussão devem ser tocados.** Para interromper o ritmo, pressione o botão **START/STOP** (4). Com o botão **SELECT** (7), é possível escolher um dos **4 níveis de dificuldade** (8): **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 e LEVEL 4**. As seleções devem ser feitas com o ritmo parado.

SELEÇÃO DAS MELODIAS

No instrumento estão memorizadas **14 melodias** (1) que poderão ser usadas como 'base' para a sua execução na bateria. Para escolher uma melodia, pressione o botão **SELECT** (7) algumas vezes até acender a luz de **SONG 1** ou **SONG 2** (6) e, em seguida, pressione o botão (5) com o número correspondente e à melodia desejada. A música é precedida por uma batida introdutória. **As luzes (3) indicam quais instrumentos de percussão devem ser tocados.** Para interromper a melodia, pressione o botão **START/STOP** (4). As seleções devem ser feitas com a melodia parada.

APRENDIZAGEM GRADUAL

Se no início da sua aprendizagem, algumas batidas de bombo ou de tambor não estiverem perfeitamente 'no tempo', não se preocupe. Será possível aprender facilmente a partir do nível que apresenta menores dificuldades. Com o **LEVEL 1**, a velocidade de execução do ritmo é menor, assim, será possível tocar a sua bateria seguindo as luzes de modo mais fácil. O **LEVEL 4** é o ritmo mais complexo. Para escolher os vários LEVELS, utilize o botão **SELECT** (7) quando o ritmo estiver parado. À medida que adquirir mais prática, será possível aumentar a dificuldade escolhendo os níveis sucessivos.

ELEKTRONISCHE GIDS

Een vriend die je onmiddellijk leert hoe je het drumstel moet bespelen

De elektronische gids heeft tot taak je te begeleiden om op geleidelijke wijze het drumstel te leren bespelen. In de gids tref je **14 liedjes** en **7 ritmes** die gekozen kunnen worden op **4 moeilijkheidsgraden**.

STROOMVERZORGING

Open het batterijenvak met een kruisschroevendraaier. Breng **3 batterijen van 1,5V type R6/AA** (niet bijgeleverd). Sluit de deksel.



Vervang de batterijen wanneer de geluidskwaliteit te wensen over laat. Voor een lange levensduur wordt het geadviseerd alkalinebatterijen te gebruiken.

HET GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN: Verwijder lege batterijen uit hun vakjes • Laad de niet-oplaadbare batterijen NIET op • Voor het opladen van batterijen moeten ze uit hun vakjes worden verwijderd • Laad de batterijen op onder toezicht van volwassenen • Breng de batterijen aan met de correcte polariteit • Gebruik niet tegelijkertijd batterijen van verschillende merken, of nieuwe en gebruikte batterijen tesamen • Gebruik alleen batterijen van het aangeraden soort of een soortgelijk type • Veroorzaak geen kortsluiting met de contactklemmen van de stroomverzorging • Verwijder de batterijen als het instrument voor een langere periode niet wordt gebruikt.

RICHTLIJNEN OMTRENT DE VERZAMELING VAN AFVAL

M.b.t. de afvalverzameling van de beneden vermelde speciaalmaterialen informeert u zich aub. bij de gemeente van de gespecialiseerde afvalverzamel punten.

1. **HET WEGWERPEN VAN DE BATTERIJEN:** Ter bescherming van het milieu mogen de batterijen niet in de normale vuilnisbak geworpen worden, maar in de speciale bakken voor batterijen.



2. **VERZAMELING VAN VERPAKKINGEN:** Verpakkingen van papier, karton en golfkarton dienen bij de overeenkomstige verzamel punten ingeleverd te worden. Voor plastikdelen van de verpakkingen dienen de daarvoor bepaalde verzamelcontainers gebruikt te worden.

De symbolen van de diverse plastiktipes zijn:



Legenda van plastiktipes:

• **PET**= Polyethyleentereftalaat • **PE**= Polyethyleen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • **PVC**= Polyvinylchloride • **PP**= Polypropylene • **PS**= Polysteroöl, Polysteroölschuim • **O**= Andere Polymere (ABS, verbindingen, enz.)

3. INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS VAN ELEKTRISCHE APPARATEN:

Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak geeft aan dat de apparatuur op het einde van zijn levensduur niet weggegooid mag worden met het normaal huishoudelijk afval, maar dat de gebruiker het moet toevertrouwen aan een containerpark in zijn gemeente of aan de koper, bij aankoop van een nieuwe equivalente apparatuur of gratis, indien het kleiner is dan 25 cm. De correcte toewijzing van het afval draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid. Zo bevordert men bovendien het



hergebruik en/of de recyclage van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. Het verkeerd afdanken van het product vanwege de gebruiker, gaat gepaard met sancties zoals voorgeschreven door de wet. Voor meer informatie over het afdanken van speciaal afval, contacteer de bevoegde plaatselijke overheden.

IN-/UITSCHAKELING

Breng **3 batterijen van 1,5V type R6/AA** (niet bijgeleverd). Als het instrument niet wordt gebruikt, gaat het na enkele minuten vanzelf uit. Om het opnieuw te activeren, volstaat het om op een willekeurige toets te drukken.

GEBRUIK VAN DE ELEKTRONISCHE GIDS

Om onmiddellijk naar een ritme of een liedje te luisteren druk je op de **START/STOP**-knop (4), of op één van de zeven ritmeknoppen (5). Om de uitvoering te onderbreken druk je op de **START/STOP**-knop. Je kunt een laag of hoog volume kiezen met het bedieningselement **VOLUME** + / - (2).

KEUZE VAN DE RITMES

De ritmes zijn **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE** en **WALTZ**. Ze worden gekozen en gestart door op de overeenkomstige toets te drukken (5). **De lampjes (3) geven aan welke percussie-instrumenten je moet bespelen.** Om het ritme te stoppen druk je op de **START/STOP**-knop (4). Met de knop **SELECT** (7) kunt je uit 4 moeilijkheidsniveaus kiezen (8): **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3** en **LEVEL 4**. De keuzes worden gemaakt wanneer het ritme gestopt is.

KEUZE VAN DE LIEDJES

Er worden **14 liedjes** (1) in het instrument bewaard die als 'basis' kunnen dienen voor het bespelen van je drumstel. Om een liedje te kiezen druk je meerdere keren op de knop **SELECT** (7), tot het lampje van **SONG 1** of **SONG 2** (6) gaat branden, waarna je op de knop met het nummer drukt (5) dat overeenkomt met het gewenste liedje. Het muziekstuk wordt voorafgegaan door een introductieslag. **De lampjes (3) geven aan welke percussie-instrumenten je moet bespelen.** Om het liedje te stoppen druk je op de **START/STOP**-knop (4). De keuzes worden gemaakt wanneer het liedje gestopt is.

GELEIDELIJK LEREN

Maak je geen zorgen wanneer je aan het begin niet perfect 'op maat' op de trommels slaat.

Je kan het makkelijk leren door te beginnen met het eenvoudigste niveau. Met **LEVEL 1** is de uitvoeringssnelheid van het ritme lager en kan je dus op het drumstel spelen door rustig de lampjes te volgen. **LEVEL 4** is het meest complexe ritme. Om uit de verschillende LEVELS te kiezen gebruik je de **SELECT**-knop (7), wanneer het ritme gestopt is. Geleidelijk aan zal je steeds beter worden en kan je de moeilijkheid vergroten door de volgende niveaus te kiezen.

ICOM S.p.A. behoudt zich het recht voor om de technische eigenschappen van het product zonder kennisgeving te wijzigen

Lezen en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.

OPGEPAST: Gebruik voor de reiniging geen alcohol, oplosmiddelen of gelijkaardige chemische substanties. Reinig het instrument met een zachte doek die vochtig gemaakt is met een milde oplossing van water en een neutraal reinigingsmiddel. De doek in de oplossing dompelen en goed uitwringen, tot hij bijna droog is.

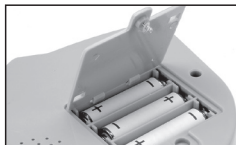
PRZEWODNIK ELEKTRONICZNY

Przyjaciel, który natychmiast nauczy Cię grać na perkusji.

Ten przewodnik elektroniczny powoli pomoże Ci grać na perkusji. W pamięci ma **14 piosenek, 7 rytmów** do wyboru o **4 poziomach trudności**.

ZASILANIE

Należy użyć śrubokrętu, aby otworzyć komorę baterii i umieścić **3 baterie R6/AA po 1,5V** (nie wchodzą w skład zestawu), upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa. Zamknąć wieko. Zmienić baterie, kiedy jakość dźwięku pogorsza się. Dla dłuższego użytku, stosować baterie alkaliczne.



UWAGA - PRZECZYSZCZANIE BATERII: Baterie nieładowne nie mogą być ponownie ładowane • Baterie ładowalne muszą zostać usunięte z zabawki przed ładowaniem • Baterie ładowalne mogą być ładowane jedynie pod nadzorem dorosłych • Różne typy baterii, nowe lub stare baterie nie mogą być łączone • Używać jedynie baterii tego samego lub podobnego typu • Baterie mają być umieszczone zgodnie z właściwą biegunowością • Usunąć zużyte baterie, żeby uniknąć wycieku • Nie doprowadzać do zwarc terminali zasilania • Usunąć baterie podczas długich okresów nieużywania.

STANDARDY UTYLIZACJI ODPADÓW: Dla informacji na temat utylizacji elementów wymienionych poniżej, należy skontaktować się z Biurem Zarządzeń Administracyjnych odnośnie do wyspecjalizowanych miejsc skupu.

1. UTYLIZACJA BATERII - należy chronić środowisko poprzez utylizowanie baterii w specjalnych pojemnikach.
2. UTYLIZACJA OPAKOWANIA - należy wywieźć papier, karton oraz tekturę falistą do właściwych miejsc utylizacji. Materiał plastikowy musi zostać umieszczony we właściwych kontenerach. Symbole oznaczające różne typy plastiku to:



Klucz dla różnych typów plastikowych materiałów: **PET** = tereftalan etylenu, **PE** = polietylen, kod 02 dla PE-HD, 04 dla PE-LD, **PCV** = polichlorek winylu, **PP** = polipropylen, **PS** = polistyren, pianka polistyrenowa, **0** = inne polimery (ABS, laminaty, itp.)

3. UTYLIZACJA SPRZĘTÓW ELEKTRYCZNYCH - przekreślony znak kosza na śmieci na kółkach oznacza, że produkt na koniec swego cyklu życia nie może być utylizowany w zwykłym śmietniku. Zamiast tego powinien zostać oddany w najbliższym punkcie oznaczonym jako skup lub miejsce recyklingu. Można też sprawdzić u sprzedawcy, czy w momencie zakupu nowego produktu istnieje możliwość pozostawienia starego produktu w sklepie bez żadnych opłat lub w



przypadku, kiedy jego rozmiar jest mniejszy niż 25 cm. Właściwa utylizacja zachęca do recyklingu części lub materiałów oraz pomaga chronić środowisko i zdrowie ludzi. Na mocy obowiązujących przepisów nalicza się surowe kary za nielegalną utylizację. Aby uzyskać więcej informacji na temat zbiórki takich odpadów należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Umieścić **3 baterie R6/AA po 1,5V** (nie wchodzą w skład zestawu). Jeżeli instrument nie jest używany, wyłączyć się po kilku minutach. Naciśnij dowolny klawisz, aby go ponownie aktywować.

UŻYCIE

Aby odsłuchać rytmu lub piosenki nacisnąć **START/STOP** ④ lub jeden z siedmiu przycisków rytmu ⑤. Żeby zatrzymać, nacisnąć **START/STOP**. Regulacja głośności za pomocą **VOLUME + / -** ②.

WYBÓR RYTMU

Dostępne rytmy to: **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE i WALTZ.**

Można je wybrać i odtworzyć za pomocą odpowiadającego im przycisku ⑤.

Światła ③ **wskazują, którym instrumentem perkusyjnym trzeba zagrać.**

Aby zatrzymać rytm, nacisnąć **START/STOP** ④.

Użycie przycisku **SELECT** ⑦ pozwala na wybranie pomiędzy **4 poziomami trudności** ⑧: **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 i LEVEL 4.** Wybieranie jest możliwe, kiedy rytm nie jest grany.

WYBÓR PIOSENKI

Instrument posiada **14 piosenek** ①, które są "bazą" dla gry na perkusji. Aby wybrać piosenkę trzeba nacisnąć przycisk **SELECT** ⑦ kilka razy do czasu aż zaświeci się **SONG 1** lub **SONG 2** ⑥ i wcisnąć przycisk z liczbą odpowiadającą piosence ⑤. Utwór rozpoczyna się od wstępu. **Światła** ③ **wskazują, który instrument perkusyjny ma grać.** Aby zatrzymać piosenkę wybrać **START/STOP** ④. Wybieranie jest możliwe, kiedy piosenka nie jest grana.

STOPNIOWE UCZENIE SIĘ

Nie warto się przejmować na początku uczenia się, niektóre rytmy perkusji lub tamburyna nie są idealne. Naukę można rozpocząć od prostszego poziomu.

Na poziomie **LEVEL 1** szybkość rytmu jest wolniejsza i można grać na perkusji podążając za światłami prościej. **LEVEL 4** ma najbardziej złożony rytm.

Żeby wybrać odpowiedni poziom trzeba użyć przycisku **SELECT** ⑦, kiedy rytm nie jest grany.

W miarę postępów można zwiększyć poziom trudności o następne poziomy.

ICOM S.p.A zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji tego produktu bez uprzedniego powiadomienia.

Przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi na przyszłość.

UWAGA: Nie używać alkoholu, rozpuszczalników ani innych podobnych substancji chemicznych do czyszczenia.

Używać miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym roztworem wody i neutralnego detergentu.

Zanurzyć szmatkę w roztworze i wycisnąć dopóki będzie niemal sucha.

ELEKTRONINIS VADOVAS

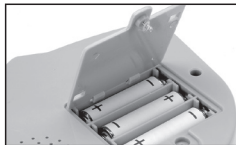
Draugas, mokantis jus žaisti savo būgnais iš karto

Elektroninis vadovas lėtai padės jums groti būgnais.

Jame yra 14 dainų, 7 pasirinktiniai ritmai su 4 sunkumo lygiais.

BATERIJŲ TIEKIMAS

Atidarykite su atsuktuvu baterijų skyrį. Įdėkite 3 x 1,5V baterijas R6/AA (neįtrauktos). Uždarykite skyrelį.



Pakeiskite baterijas kai suprastės garso kokybė. Naudokite alkali-ne baterijas, kad ilgiau veiktų prietaisas.

DĖMESIO - BATERIJŲ PRIEŽIŪRA

- Neperkraunamas baterijas nereikia įkrauti. • Pakraunamos baterijos turi būti išimtos iš žaislo prieš jas pakraunant. • Įkraunamos baterijos įkraunamos tik prižiūrint suaugusiems. • Skirtingų tipų baterijos ar naujos ir senos baterijos neturi būti maišomos. • Naudokite tik tos pačios lygiavertės rūšies baterijas. • Baterijos turi būti įdėtos teisingu poliškumu. • Išimkite baterijas, kad būtų išvengta nuotėkio. • Nejunkite trumpojo jungimo maitinimo gnybtų. • Išimkite baterijas jei ilgą laiką nenaudosite žaislo.

ATLIEKŲ ŠALINIMO STANDARTAI

Norėdami gauti informacijos apie čia nurodytų daiktų šalinimą, kreipkitės į savivaldybę dėl specializuotų atliekų surinkimo punktų.

1. BATERIJŲ IŠMETIMAS - Apsaugokite aplinką išmesdami baterijas specialiose talpyklose, skirtose šiam naudojimui.



2. PAKUOTĖS IŠMETIMAS - Nuneškite popierių, kartoną ir gofruotą popierių į atitinkamus atliekų surinkimo centrus. Plastikinė medžiaga turi būti dedama į atitinkamus surinkimo konteinerius.

Simboliai, nurodantys įvairius plastiko tipus, yra:



Įvairių tipų plastikinių medžiagų santraupos:

PET= Polietileno tereftalatas • **PE**= Polietilenas, kodas 02 PE-HD, 04 PE-LD •

PVC = Polivinilchloridas • **PP** = Polipropilenas • **PS**= Polistirenas, polistirolu putplastis • **O**= Kiti polimerai (ABS, laminatai ir kt.)

3. ELEKTROS PRIETAISŲ ŠALINIMAS - Perbrauktas šiukšlių dėžės simbolis nurodo, kad baterijos, akumuliatoriai ir t.t. neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Nebenaudojamas baterijas pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos atliekų rūšavimo vietą. Arba pasitarkite su savo mažmenininku ir grąžinkite produktą, kai perkate pakaitinį, atskirai arba nemokamai, jei jo dydis yra mažesnis nei 25 cm. Tinkamas šalinimas skatina dalių ir medžiagų perdirbimą, taip pat padeda saugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Pagal



galiojančius teisės aktus griežtos sankcijos taikomos tiems, kurie neteisėtai šalina produktus. Daugiau informacijos apie specialių atliekų surinkimą susiekite su vietos savivalda.

MYGTUKAS ON/OFF

Įdėkite 3 x 1,5V baterijas R6/AA (neįtrauktos). Jei prietaisas nenaudojamas, jis po kelių minučių išsijungia. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad iš naujo suaktyvintumėte.

ELEKTRONINIO VADOVO NAUDOJIMAS

Norėdami klausytis ritmo ar dainos, paspauskite **START / STOP** mygtuką ④ arba vieną iš septynių ritmo mygtukų ⑤. Jei norite nutraukti, paspauskite **START / STOP** mygtuką. Norėdami sumažinti arba padidinti garsumą, naudokite **VOLUME + / -** komandą ②.

RITMO atranka

Ritmai yra **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE** ir **WALTZ**. Jie yra parinkti ir norint pradėti paspauskite atitinkamą mygtuką ⑤.

Žibintai ③ nurodo, kokios muzikos instrumentai turi veikti.

Norėdami sustabdyti ritmą, paspauskite **START / STOP** mygtuką ④.

Naudodami **SELECT** mygtuką ⑦ galite pasirinkti iš 4 sunkumo laipsnių ⑧: **LYGIS 1, LYGIS 2, LYGIS 3** ir 4 **LYGIS**. Parinkimas turi būti atliekamas, kai ritmas yra sustabdytas.

DAINOS PARINKIMAS

Instrumentuose yra įsimenami 14 dainų ①, kurios yra jūsų būgno žaidimo "bazė". Norėdami pasirinkti dainą, paspauskite **SELECT** mygtuką ⑦ keletą kartų, kol išsijungia **SONG 1** arba **SONG 2** ⑥ šviesa, o po to paspauskite mygtuką su atitinkamu ⑤ skaičiumi norimoje dainoje. Prie gabalėlio yra įvadas. **Žibintai** ③ nurodo, kokios muzikos instrumentai turi veikti. Norėdami sustabdyti dainą, paspauskite **START / STOP** mygtuką. Parinkimas turi būti atliekamas sustabdžius dainą.

GRADUALINIS MOKYMAS

Nesijaudinkite, jei pradžioje jūsų mokymasis, kai kurie būgno ar tamburino ritmai nėra tobuli.

Galite pradėti mokytis lengviau. **LYGIO 1** ritmo greitis yra lėtesnis, todėl lengviau galite žaisti savo būgnais po šviesos. **LYGIS 4** yra sudėtingiausias ritmas.

Jei norite pasirinkti skirtingus lygius, naudokite mygtuką **SELECT** ⑦, kai ritmas yra sustabdytas.

Kai patobulinsite, galite padidinti sunkumus, pasirinkdami nuoseklius lygius.

ICOM S.p.A. pasilieka visas teises keisti specifikacijas šio produkto be įspėjimo.

Perskaitykite ir išsaugokite instrukciją vėliausiam naudojimui.

Dėmesio: valymui nenaudokite alkoholiu paremtų valymo priemonių, taip pat chemikalų.

Instrumentą valykite vandeniu sudrėkinta minkšto audinio šluoste.

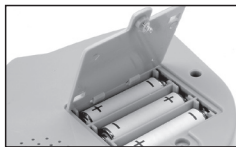
ELEKTRONISKAIS GIDS

Draugs, kas iemācīs tev spēlēt bungas nekavējoties
Elektroniskais gids lēnām palīdzēs jums iemācīties spēlēt bungas.

Tam atmiņā ir **14 dziesmas, 7 izvēles ritmi** ar četrām grūtības pakāpēm.

STRĀVAS PADEVE

Izmantojot skrūvgriezi, atveriet bateriju nodalījumu. Ievietojiet **3 x 1.5 V baterijas R6/AA** (nav komplektā), pārliedzinoties par pareizo polaritāti. Uzlieciet atpakaļ bateriju vāciņu. Nomainiet baterijas, ja skaņas kvalitāte kļūst sliktā. Izmantojiet sārma baterijas, tās kalpo ilgāku laiku.



UZMANĪBU – BATERIJU APRŪPE: Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav tam paredzētas. • Uzlādējamās baterijas pirms uzlādes ir jāizņem no rotallietas. • Uzlādējamās baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. • Nedrīkst likt kopā dažādu veidu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas. • Izmantojiet tikai vienādas vai vienāda veida baterijas. • Baterijas ir jāievieto, ievērojot polaritāti. • Izņemiet iztecējušas baterijas, lai izvairītos no noplūdes. • Neveidojiet īssavienojumus strāvas padves punktus. • Ja neizmantojiet produktu ilgāku laiku, izņemiet no tā baterijas.

ATKRITUMU LIKVIDĒŠANAS STANDARTI: Lai iegūtu informāciju par zemāk minēto priekšmetu likvidēšanu, lūdz, sazinieties ar pašvaldības pārvaldes biroju, kas jums sniegs informāciju par specializētajiem atkritumu savākšanas centriem.

1. **BATERIJU LIKVIDĒŠANA** – Sargājiet vidi, izmetot baterijas īpašos konteineros, kas paredzēti šim mērķim.



2. **IEPAKOJUMA LIKVIDĒŠANA** – Nogādājiet papīru, kartonu un gofrētās plāksnes uz tam paredzētajiem savākšanas centriem. Plastikāta materiāli jāievieto atbilstošo savākšanas konteineros.

Simboli, kas norāda dažādus plastikāta veidus:



Atslēgvārdi dažādiem plastmasas materiālu veidiem:

PET= Polietilēntereftalāts • **PE**= Polietilēns, PE-HD, kods 02, PE-LD kods 04 • **PVC**= Polivinilhlorīds • **PP**= Polipropilēns • **PS**= Polistirols, polistirola putas • **O**= Citi polimēri (ABS, Lamināti, u.c.)

3. **ELEKTRISKO IERĪČU LIKVIDĒŠANA** – Pārsvītrotā rīteņu konteina simbols norāda, ka produktu tā kalpošanas beigās nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas ir jānogādā jūsu tuvākajā norādītajā savākšanas punktā vai pārstrādes iestādē. Vai arī sazinieties ar jūsu mazumtirgotāju un atgrieziet produktu, kad pērkat tādu pašu jaunu produktu, samainot to vienu pret vienu, vai arī bez maksas gadījumā, ja izmērs ir mazāks, kā 25cm.



Pienācīga likvidēšana veicina detaļu un materiālu pārstrādi, kā arī palīdz aizsargāt vidi un cilvēku veselību. Saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu tiek piemēroti stingri sodi par šādu produktu nelegālu likvidēšanu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par īpašo atkritumu savākšanu, sazinieties ar jūsu vietējām atbildīgajām iestādēm.

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Ievietojiet **3 x 1.5 V baterijas R6/AA** (nav komplektā). Ja instruments netiek izmantots, tas pēc dažām minūtēm izslēdzas. Nospiediet jebkuru taustiņu, lai to atkārtoti aktivizētu.

KĀ LIETOT ELEKTRONISKO GIDU

Lai klausītos ritmu vai dziesmu, nospiediet **START / STOP** (4) poga vai viena no septiņām ritma pogām (5). Lai pārtrauktu, nospiediet **START / STOP** pogu.

Lai samazinātu vai palielinātu skaļumu, izmantojiet **VOLUME + / -** komandu (2).

RITMA IZVĒLE

Ritmi ir sekojoši: **ROKS, SVINGS, MARŠS, KANTRĪ, SAMBA, DEJU** un **VALSIS**. Tos atlasa un atskaņo, nospiežot attiecīgo pogu (5).

Gaismas (3) norāda, kuri sitamie instrumenti jāspēlē. Lai apturētu ritmu, nospiediet **START / STOP** taustiņu (4). Izmantojot taustiņu **SELECT** (7), jūs varat izvēlēties starp **4 grūtības pakāpēm (8): LĪMENIS 1, LĪMENIS 2, LĪMENIS 3** un **LĪMENIS 4**. Izvēle ir jāveic ritmam apstājoties.

DZIESMAS IZVĒLE

Instrumentā tiek saglabātas **14 dziesmas (1)**, kas ir "bāze" bangu spēlēšanai. Lai izvēlētos dziesmu, nospiediet taustiņu **SELECT** (7) vairākas reizes, līdz gaisma **DZIESMA 1** vai **DZIESMA 2 (6)** iedegas un pēc tam piespiediet pogu ar atbilstošo numuru (5) dziesmai, kuru izvēlaties. Pirmais gabals ir ievads. **Gaismas (3) norāda, kurš sitamais instruments jāspēlē.** Lai pārtrauktu dziesmu, nospiediet **START / STOP** pogu (4). Izvēle ir jāveic dziesmai apstājoties.

PAKĀPENISKA MĀCĪŠANĀS

Neuztraucieties, ja sākumā, daži bangu vai tamburina sitieni nav perfekti.

Jūs varat sākt mācīties no vieglākā līmeņa.

LĪMENIS 1 ritma ātrums ir lēnāks, un tāpēc jūs varat spēlēt bungas sekojot gaismām, vieglā manierē. **LĪMENIS 4** ir vissarežģītākais ritms.

Lai izvēlētos dažādus **LĪMENUS**, izmantojiet pogu **SELECT (7)**, kad ritms ir apstājies.

Uzlabojoties prasmei, jūs varat palielināt sarežģītību, izvēloties secīgos līmeņus.

ICOM S.p.A. patur visas tiesības mainīt šī produkta specifikācijas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Izlasiet un saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām atsaucēm.

UZMANĪBU: Neizmantojiet spirtu, šķīdinātājus vai līdzīgas ķīmiskas vielas produkta tīrīšanai. Izmantojiet mikstu drānu, kas samērcēta vieglā ūdens un neitrāla tīrīšanas līdzekļa šķīdumā.

Samērcējiet drānu šķīdumā un izgrieziet to, kamēr tā ir gandrīz sausa.

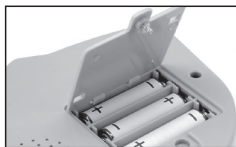
ELEKTRONILINE JUHEND

Elektrooniline abimees trummimängu õppimiseks.

Elektrooniline juhend õpetab aegamisi trumme mängima. Valikus on 14 lugu, 7 võimalikku rütmi ja 4 raskusastet.

TOITEALLIKAS

Avage patarei sahtel kruvikeerajaga). Sisestage **3 x 1,5V patareid R6/AA** (pole kaasas) kindlustades õige polaarsus. Pange patarei kaas tagasi.



Vahetage patareid välja kui helikvaliteet muutub halvaks. Kasutage leeliseliseid patareid, et need püsiksid kauem.

TÄHELEPANU – PATAREI HOOLDUS:

- Mitte-laetavaid patareid ei tohi laadida. • Laetavaid patareid tuleks märguastast eemaldada enne laadimist. • Laetavaid patareid tuleks laadida ainult täiskasvanu juuresolekul. • Erinevat tüüpi patareid ja uusi ning vanu patareid ei tohiks omavahel segada. • Kasutage ainult sama või sarnast tüüpi patareid. • Patareid tuleks sisestada õige polaarsusega. • Eemaldage kulunud patareid, et vältida lekkide. • Ärge viige terminale lühisesse. • Eemaldage patareid toote pikemaajalise mittekasutamise puhul.

JÄÄTME KÄITLEMISE STANDARDID

Saamaks informatsiooni siin mainitud toodete jäätmekäitluse kohta, palun pöörduge Nõukogu administratsiooni kontoris, mis tegelevad erilise jäätmekäitluse keskustega.

1. Patareide käitlemine: Säätke keskkonda viies kasutatud patareid spetsiaalsesse konteineritesse nende käitlemiseks.



2. Pakendi hävitamine: Viige paber, papp ja lainepapp vastavasse kogumispunkti. Plastikmaterjali peaks viima samuti vastavasse kogumispunkti.

Erinevate plastiku tüüpide sümbolid on järgmised:



Erinevate plastikmaterjalide selgitus:

PET= Polüetüleenitereftalaat • **PE**= Kõrge tihedusega polüetüleen, kood 02 PE-HD jaoks, 04 PE-LD jaoks • **PVC**= Polüvinüülkloriid • **PP**= Polüpropüleen • **PS**= Polüstüreen • **O**= Teised polümeerid (ABS, Laminaadid jne)

3. ELEKTRILISTE VAHENDITE KÄITLEMINE - Ratastega prügikasti sümbol, millel on rist peal viitab sellele, et toodet ei tohiks visata majamidamise prügri kulla pärast selle kasutamist. Selle asemel tuleks see viia lähimasse määratud kogumiskokku või jäätmekäitlus osakonda. Alternatiivselt, uuri oma müüjalting vii toode tagasi, kui ostad uue, üks ühele baasil või tasuta juhul kui see on väiksem kui 25cm. Õige jäätmekäitlus aitab innustada taaskasutamist ning



keskkonna säästmist ning säilitada inimeste tervist. Praeguste seaduste järgi ootavad toodete ebaseaduslikult hävitavaid isikuid tõised tagajärjed. Rohkem informatsiooni erilise jäätme käitlemise kohta saate oma kohalikele võimalustele.

SISSE JA VÄLJA LÜLITAMINE

Sisestage **3 x 1,5V patareid R6/AA** (pole kaasas). Kui instrumenti mõnda aega ei kasutata, lülitub see mõne minuti pärast välja. Aktiveerimiseks vajutage mis tahes nuppu.

ELEKTRONILISE JUHENDI KASUTAMINE

Rütmi või laulu kuulamiseks vajutage **START/STOP** nuppu ④ või ühte seitsmest rütmnupust ⑤. Katkestamiseks vajutage nuppu **START/STOP**. Helitugevuse vähendamiseks või suurendamiseks kasutage **VOLUME +/-** nuppu ②.

RÜTMIVALIKUD

Rütmid on **ROCK, SWING, MARSS, COUNTRY, SAMBA, DANCE** ja **VALSS**. Te saate valida ühe 7-st rütmist vajutades seotud nupule ⑤. **Tuled näitavad ③, millised löökpillid peavad mängima.** Katkestamiseks vajutage **START/STOP** nuppu ④. **SELECT** nupu ⑦ abil saate valida nelja raskusastme vahel: **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3** ja **LEVEL 4** (joonisel ⑧). Valik tuleb teha rütmi seisaku ajal.

HELIVALIKUD

Instrumentis on mällu salvestatud **14 laulu** (joonisel ①), mis on teie trummi mängimise aluseks. Loo valimiseks vajutage nuppu **SELECT** (joonisel ⑦) kuni süttib tuluke **SONG 1** või **SONG 2** (joonisel ⑥) ning seejärel vajutage soovitud loole vastavat numbrit ⑤. Õpitav lugu algab tutvustamisega. **Tuled näitavad ③, millised löökpillid peavad mängima.** Loo katkestamiseks vajutage nuppu **START/STOP** ④. Valik tuleb teha rütmi seisaku ajal.

ÕPPIMISE TASEMED

Ärge muretsege, kui algselt õppides mõned trummi- või tamburirini rütmid pole ideaalsed. Saate õppimist alustada lihtsamast tasemest.

LEVEL 1 rütmi kiirus on aeglasem ja trummi mängimine tulumest järgi seeläbi lihtsam.

LEVEL 4 on kõige keerulisema rütmiga. Erinevate tasemete valimiseks kasutage nuppu **SELECT** ⑦. Valik tuleb teha rütmi seisaku ajal.

Arenedes saate valida raskemate tasemete vahel.

ICOM S.p.A. jätab endale õiguse muuta toodet puudutavaid tehnilisi nõudeid.

Lugege ja säilitage juhend tuleviku tarbeks.

TÄHELEPANU: Ärge kasutage alkoholi, lahusteid või muid sarnaseid keemilisi aineid toote puhastamiseks. Kasutage pehmet lappi niisutatud õrna vee ja neutraalse puhastusvahendi seguga.

Kastke lapp lahusesse ja siis nõrutage seda kuni see on peaaegu kuiv.

ELEKTRONICKÁ PŘÍRUČKA

Přítel, který vás okamžitě naučí hrát na bicí

Elektronická příručka má za úkol vést vás postupně k hraní na bicí nástroje.

Uvnitř je uloženo **14 písní** a **7 rytmů** volitelných na **4 stupních obtížnosti**.

NAPÁJENÍ

Otevřete kryt prostoru pro baterie. Vložte **3 baterie 1,5V typu R6/AA** (nejsou součástí dodávky). Zavřete kryt. Vyměňte baterie, když je kvalita zvuku špatná. Pro dlouhou životnost doporučujeme používat alkalické baterie.



UPOZORNĚNÍ: • Vybíte baterie z nástroje vyjměte. • Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení. • Baterii nabíjejte pouze po vyjmutí z nástroje. • Nabíjet baterii pod kontrolou dospělého člověka. • Vložte baterii zpět, přičemž dbejte na správnou polaritu. • Nepoužívejte odlišné nebo nové baterie společně s vybitými bateriemi. • Používejte jen doporučené nebo baterie stejného typu. • Nezpůsobujte zkrat napájecích koncovek. • Nepoužíváte-li nástroj po dlouhou dobu, baterie z něj vyjměte.

LIKVIDACE DLE NORMY: Pro likvidaci drobných níže uvedených částí se obraťte na Správu obce pro informace ohledně sběrného střediska třídění odpadů.

1. **LIKVIDACE BATERIÍ:** kvůli ochraně prostředí, vybité baterie nelze vyhozovat do normálního odpadu, ale do příslušných kontejnerů sběrných středisek.



2. **LIKVIDACE OBALŮ** – Papírové obaly, kartony odevzdejte v příslušných sběrných střediscích. Plastové části balení je nutno vhodit do příslušných kontejnerů.

Značky, které označují různé typy plastu jsou:



Legenda typu plastového materiálu: • **PET** = Tereftalovaný polyetylen • **PE** = Polyetylen, kód 02 pro PE-HD, 04 pro PE-LD • **PVC** = Polivinylchlorur • **PP** = Polypropylen • **PS** = Polystyren, Polystyrenová pěna • **O** = Ostatní polymery (ABS, Sdružené, atd.)

3. INFORMACE PRO UŽIVATELE ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že zařízení na konci své životnosti nepatří do obecného komunálního odpadu a spotřebitel jej musí odnést do speciálního sběrného střediska v místě bydliště, nebo jej vrátit prodejci při nákupu nového ekvivalentního typu zařízení, výměnou starého za nákup nového, nebo zdarma bez povinnosti nákupu nového zařízení, nepřesahuje-li jeho velikost 25 cm. Správné nakládání s odpadem přispívá k zamezení možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, a také k podpoře opětovného použití a/ nebo recyklace materiálů, z nichž se zařízení skládá. Nelegální likvidace



výrobku uživatelem zahrnuje uplatňování sankcí uvedených v platných právních předpisech. Pro další informace o sběru zvláštního odpadu kontaktujte příslušné místní orgány.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Vložte **3 baterie 1,5V typu R6/AA** nejsou součástí dodávky (led kontrolka se rozsvítí). Pokud se přístroj nepoužívá, po několika minutách se sám vypne. Chcete-li jej znovu aktivovat, jednoduše stiskněte libovolné tlačítko.

POUŽITÍ ELEKTRONICKÉ PŘÍRUČKY

Chcete-li okamžitě poslouchat rytmus nebo píseň, stiskněte tlačítko **START/STOP** (4) nebo jedno ze sedmi tlačítek pro rytmus (5). Pro zastavení přehrávání stiskněte tlačítko **START/STOP**. Nízkou nebo vysokou hlasitost můžete zvolit pomocí příkazu **VOLUME** (HLASITOST) + / - (2).

VÝBĚR RYTMŮ

Rytmy jsou **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE** a **WALTZ**. Vybírájí se a spustí stisknutím odpovídajícího tlačítka (5). **Kontrolky** (3) **indikují, které bicí nástroje máte hrát**. Chcete-li zastavit rytmus, stiskněte tlačítko **START/STOP** (4).

Pomocí tlačítka **SELECT** (VYBRAT) (7) můžete zvolit **4 úrovně obtížnosti** (8): **LEVEL 1** (ÚROVEŇ 1), **LEVEL 2** (ÚROVEŇ 2), **LEVEL 3** (ÚROVEŇ 3) a **LEVEL 4** (ÚROVEŇ 4). Výběr se provádí se zastaveným rytmem.

VÝBĚR PÍSNÍ

V nástroji je uloženo **14 písní** (1), které mohou být hudebním „základem“ hry na vašich bicích. Pro výběr písně stiskněte opakovaně tlačítko **SELECT** (VYBRAT) (7), dokud se nerozsvítí kontrolka **SONG 1** (PÍSEŇ 1) nebo **SONG 2** (PÍSEŇ 2) (6) a poté stiskněte tlačítko (5) s odpovídajícím číslem a požadovanou písní. Skladbě předchází úvodní poznámka. **Kontrolky** (3) **indikují, které bicí nástroje máte hrát**. Chcete-li zastavit píseň, stiskněte tlačítko **START/STOP** (4). Výběr se provádí se zastavenou písní.

POSTUPNÉ UČENÍ

Pokud na začátku výuky některý úder na buben není dokonale „načasovaný“, nebojte se. Snadno se naučíte od úrovně s menšími obtížemi. S **LEVEL 1** (ÚROVEŇ 1) je rychlost rytmu nižší, takže můžete hrát na bicí tak, že budete sledovat kontrolky snadněji. **LEVEL 4** (ÚROVEŇ 4) je nekomplexnější rytmus.

Chcete-li vybrat různé úrovně, použijte tlačítko **SELECT** (VYBRAT) (7), když je rytmus zastaven.

Jakmile se zlepšíte, můžete obtížnost zvýšit výběrem následujících úrovní.

I COM s.p.a. má všechny práva na změnu specifikací tohoto produktu bez předchozího upozornění.

Přečtěte si a uchovávejte si tento návod pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ: K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani podobné chemikálie. Nástroj vyčistěte měkkým hadříkem navlhčeným jemným roztokem vody a neutrálním čisticím prostředkem.

Ponořte tkaninu do roztoku a vyždímejte ji, dokud nebude téměř suchá.

ELEKTRONICKÁ PRÍRUČKA

Priateľ, ktorý vás okamžite naučí hrať na bicie nástroje

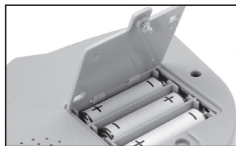
Elektronická príručka má za úlohu viesť vás postupne k hre na bicie nástroje.

Vnútri je uložených **14 piesní** a **7 rytmov** voliteľných na **4 stupňoch** obtiažnosti.

NAPÁJANIE

Otvorte kryt priestoru pre batérie. Vložte **3 batérie 1,5 typu R6/AA** (nie sú súčasťou dodávky). Zatvorte kryt.

Vymeňte batérie, keď je kvalita zvuku zlá. Pre dlhú životnosť odporúčame používať alkalické batérie.



UPOZORNENIA K BATÉRIÁM: • Odstráňte staré batérie z priestoru pre batérie. • Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, nenabíjajte. • Ak chcete batérie dobiť, vyberte ich z priestoru pre batérie. • Batérie dobíjajte pod dohľadom dospelého. • Vložte batérie so správnou polaritou. • Nepoužívajte rôzne typy batérií, ani nové a staré batérie spoločne. • Používajte iba batérie odporúčaného typu alebo ekvivalentné. • Neskratujte napájacie svorky. • Vyberte batérie, ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva.

PRÁVIDLÁ PRE LIKVIDÁCIU: Pre likvidáciu nižšie uvedených údajov sa informujte na mestskej správe o špecializovaných strediskách na likvidáciu odpadu.

1. **LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ:** Za účelom ochrany životného prostredia by sa vyčerpané batérie nemali vyhadzovať do bežného odpadu, ale do príslušných nádob v zberných strediskách.



2. **LIKVIDÁCIA OBALOV:** Papierové, lepenkové a vlnité obaly odovzdajte do špecifických zberných stredísk. Plastové časti obalu musia byť vložené do príslušných nádob na zber.

Symbols, ktoré identifikujú rôzne typy plastov, sú:



Legenda týkajúca sa typu plastového materiálu: • **PET** = Polyetylén tereftalát • **PE** = Polyetylén, kód 02 pre PE-HD, 04 pre PE-LD • **PVC** = Polyvinylchlorid • **PP** = Polypropylén • **PS** = Polystyrén, expandovaný polystyrén • **O** = ostatné polyméry (ABS, spojené, atď.)

3. **INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ:**

Symbol prečiarknutého kontajnera označuje, že zariadenie na konci svojej životnosti nepatrí do všeobecného komunálneho odpadu a spotrebiteľ ho musí odnieť do špeciálneho zberného strediska v mieste bydliska, alebo ho vrátiť predajcovi pri nákupe nového ekvivalentného typu zariadenia, výmenou starého za nákup nového, alebo zadarmo bez povinnosti nákupu nového zariadenia, ak jeho veľkosť nepresahuje 25 cm. Správne nakladanie s odpadom prispieva k zamedzeniu možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie, a tiež k



podpore opätovného použitia a/alebo recyklácie materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá. Nelegálna likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa uplatňovanie sankcií uvedených v platných právnych predpisoch. Pre ďalšie informácie o zbere zvláštného odpadu kontaktujte príslušné miestne orgány.

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Vložte **3 batérie 1,5 typu R6/AA** nie sú súčasťou dodávky (led kontrolka sa rozsvieti). Ak sa prístroj nepoužíva, po niekoľkých minútach sa sám vypne. Ak ho chcete znova aktivovať, jednoducho stlačte ľubovoľné tlačidlo.

POUŽITIE ELEKTRONICKEJ PRÍRUČKY

Ak chcete okamžite počúvať rytmus alebo pieseň, stlačte tlačidlo **START/STOP** (4) alebo jedno zo siedmich tlačidiel pre rytmus (5). Pre zastavenie prehrávania stlačte tlačidlo **START/STOP**. Nízkou alebo vysokú hlasitosť môžete zvoliť pomocou príkazu **VOLUME** (HLASITOSŤ) + / - (2).

VÝBER RYTMOV

Rytmy sú **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE** a **WALTZ**. Vyberajú sa a spustia stlačením príslušného tlačidla (5). **Kontrolky** (3) **indikujú, na ktoré bicie nástroje máte hrať**. Ak chcete zastaviť rytmus, stlačte tlačidlo **START/STOP** (4). Pomocou tlačidla **SELECT** (VYBRAŤ) (7) môžete zvoliť **4 úrovne obtiažnosti** (8): **LEVEL 1** (ÚROVEŇ 1), **LEVEL 2** (ÚROVEŇ 2), **LEVEL 3** (ÚROVEŇ 3) a **LEVEL 4** (ÚROVEŇ 4). Výber sa vykonáva so zastaveným rytmom.

VÝBER PIESNÍ

V nástroji je uložených **14 piesní** (1), ktoré môžu byť hudobným „základom“ pre hru na vašich bicích nástrojoch. Pre výber piesne stlačte tlačidlo **SELECT** (VYBRAŤ) (7), kým sa nerozsvieti kontrolka **SONG 1** (PIESEŇ 1) alebo **SONG 2** (PIESEŇ 2) (6) a potom stlačte tlačidlo (5) so zodpovedajúcim číslom a požadovanou piesňou. Skladbe predchádza úvodná poznámka. **Kontrolky** (3) **indikujú, na ktoré bicie nástroje máte hrať**. Ak chcete zastaviť pieseň, stlačte tlačidlo **START/STOP** (4). Výber sa vykonáva so zastavenou piesňou.

POSTUPNÁ VÝUKA

Pokiaľ na začiatku výučby niektorý úder na bubon nie je dokonale „načasovaný“, nebojte sa. Ľahko sa naučíte od úrovne s menšími ťažkosťami. S **LEVEL 1** (ÚROVEŇ 1) je rýchlosť rytmu nižšia, takže môžete hrať na bicie jednoduchým sledovaním kontroliek. **LEVEL 4** (ÚROVEŇ 4) je najkomplexnejší rytmus.

Ak chcete vybrať rôzne úrovne, použite tlačidlo **SELECT** (VYBRAŤ) (7), keď je rytmus zastavený.

Akonáhle sa zlepšíte, môžete obtiažnosť zvýšiť výberom nasledujúcich úrovní.

I COM s.p.a. má všetky práva na zmenu špecifikácií tohto produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Prečítajte si a uchovávajte tento návod pre budúce použitie.

UPOZORNENIE: Na čistenie nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani podobné chemikálie. Nástroj vyčistite mäkkou handričkou navlhčenou jemným roztokom vody a neutrálnym čistiacim prostriedkom.

Ponorte tkaninu do roztoku a vyžmýkajte ju, kým nebude takmer suchá.

GHIDUL ELECTRONIC

Un prieten care te învață să joci setul tău de tobe imediat

Ghidul electronic vă va ajuta încet să cântați la tobe.

Are **14 melodii**, **7 ritmuri selectabile** cu **4 nivele de dificultate** în memoria sa.

ALIMENTAREA

Folositi o șurubelniță pentru a deschide compartimentul bateriei.

Introduceți bateriile **R6 / AA de 3 x 1,5 V** (nu sunt furnizate), asigurând



polaritatea corectă. Reinstalați capacul bateriei. Înlocuiți bateriile atunci când calitatea sunetului este afectată. Utilizați baterii alcaline pentru a obține o durată mai lungă.

ATENȚIE - ÎNTREȚINEREA BATERIILOR: • Bateriile nereîncărcabile NU trebuie să fie reîncărcate. • Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din produs înainte de a fi încărcate. • Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate doar sub supravegherea adulților. • Diferitele tipuri de baterii sau baterii noi și vechi nu trebuie amestecate. • Utilizați numai baterii de același tip sau echivalent. • Bateriile trebuie inserate la polaritatea corectă. • Scoateți bateriile consumate pentru a preveni scurgerile. • Nu scurtcircuitați terminalele de alimentare. • Scoateți bateriile pe perioade lungi de neutilizare.

STANDARDELE DE COLECTARE A DEȘEURILOR: Pentru informații privind colectarea articolelor menționate mai jos, vă rugăm să consultați biroul de administrație al Primăriei privind centrele specializate de colectare a deșeurilor.

1. COLECTAREA BATERIILOR: Protejați mediul prin colectarea bateriilor în recipientele speciale prevăzute pentru această utilizare.



2. COLECTAREA AMBALAJELOR: Duceți hârtia, cartonul și cartonul ondulat la centrele de colectare a deșeurilor corespunzătoare. Materialul plastic trebuie plasat în recipientele de colectare specifice.

Simbolurile care indică diferitele tipuri de plastic sunt:



Cheie pentru diferite tipuri de materiale plastice: • **PET** = polietilena tereftalat • **PE** = polietilenă, cod 02 pentru PE-HD, 04 pentru PE-LD • **PVC** = polidureză de vinil • **PP** = polipropilenă • **PS** = polistiren, Spuma de polistiren • **O** = Alți polimeri (ABS, Lamine, etc.)

3. ELIMINAREA APARATELOR ELECTRICE: Simbolul cosului cu o cruce indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei de utilizare. În schimb, ar trebui să fie duse până la cel mai apropiat punct de colectare sau de reciclare. Alternativ, consultați-vă cu retailer-ul dvs. și returnați produsul când cumpărați un înlocuitor, pe o bază unu la unu sau în mod gratuit, în cazul în care dimensiunea este mai mică de 25 cm. Dezafectarea adecvată promovează



reciclarea pieselor și a materialelor, pentru a proteja mediul și sănătatea umană. În conformitate cu legislația în vigoare, se impun restricții stricte în ceea ce privește prezentarea legală a produselor. Pentru mai multe informații despre colectarea deșeurilor speciale, contactați administrația locală.

PORNIREA/OPRIREA

Introduceți bateriile **R6 / AA de 3 x 1,5 V** (nu sunt furnizate). Dacă instrumentul nu este utilizat, acesta se oprește după câteva minute. Apăsăți orice tastă pentru a-l reactiva.

UTILIZAREA GHIDULUI ELECTRONIC

Pentru a asculta un ritm sau o melodie, apăsați butonul **START/STOP** ④ sau unul din cele șapte butoane de ritm e. Pentru a întrerupe, apăsați butonul **START / STOP**.

Pentru a micșora sau a crește volumul, utilizați comanda **VOLUME + / -** ②.

SELECTAREA UNUI RITM

Ritmurile sunt **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE** și **WALTZ**. Acestea sunt selectate și pornite prin apăsarea butonului corespunzător ⑤.

Luminile ③ **indică ce instrumente de percuție trebuie să cânte.**

Pentru a opri ritmul, apăsați butonul **START/STOP** ④. Utilizând butonul **SELECT** ⑦, puteți alege între cele **4 nivele de dificultate** ⑧: **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3** și **LEVEL 4**. Selecția trebuie făcută cu ritmul în staționare.

SELECȚIA UNUI CÂNTEC

14 melodii ① sunt memorate în instrumentul care reprezintă "baza" pentru redarea tamburului. Pentru a alege o melodie, apăsați butonul **SELECT** ⑦ de mai multe ori până când lumina **SONG 1** sau **SONG 2** ⑥ se aprinde, apoi apăsați butonul cu numărul corespunzător e pe melodia dorită. Lucrarea este precedată de o introducere. **Luminile** ③ **indică ce instrumente de percuție trebuie să joace.** Pentru a opri piesa, apăsați butonul **START / STOP** ④. Selecția trebuie făcută cu piesa în așteptare.

ÎNVĂȚAREA TREPTATĂ

Nu vă faceți griji dacă ceea ce ati învățat la început, unele bătăi de tambur sau tambur nu sunt perfecte.

Puteți începe să învățați de la un nivel mai ușor.

Nivelul 1 viteza ritmului este mai lentă și, prin urmare, puteți să cântați la tobe în urma luminilor într-un mod mai ușor. **Nivelul 4** este cel mai complex ritm.

Pentru a alege diferite niveluri, folosiți butonul **SELECT** ⑦ atunci când ritmul este în așteptare.

Pe măsură ce învățați, puteți crește dificultatea prin alegerea nivelurilor succesive.

I COM s.p.a. își rezervă toate drepturile de a modifica specificațiile acestui produs fără notificare.

Citiți și păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT: Nu utilizați alcool, solvenți sau substanțe chimice similare pentru curățare. Utilizați o cârpă moale înmuiată într-o soluție de apă și un detergent neutru.

Înmuiati cârpa în soluție și apoi storceli-o foarte bine, pana este aproape uscata.

GUIDA ELETTRONICA

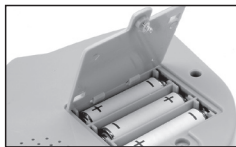
Un amico che ti insegna a suonare subito la tua batteria

La guida elettronica ha il compito di guidarti gradualmente a suonare la batteria.

Al suo interno sono memorizzate **14 canzoni** e **7 ritmi** selezionabili su **4 livelli di difficoltà**.

ALIMENTAZIONE

Aprire il coperchio del vano batterie. Inserire **3 batterie da 1,5V** tipo **R6/AA** (non incluse). Richiudere il coperchio.



Sostituire le batterie quando la qualità del suono diventa scadente. Per una lunga durata si consiglia l'uso di batterie alcaline.

ACCORGIMENTI NELL'USO DELLE BATTERIE

Togliere le batterie scariche dal vano pile. • Non ricaricare le batterie che sono del tipo non ricaricabili. • Per ricaricare le batterie toglierle dal vano pile. • Ricaricare le batterie sotto la supervisione di un adulto. • Inserire le batterie con la corretta polarità. • Non usare differenti tipi di batterie o batterie nuove ed usate insieme. • Usare solo batterie del tipo raccomandato od equivalenti. • Non cortocircuitare i terminali di alimentazione. • Togliere le batterie se lo strumento non viene usato per lunghi periodi.

NORME PER LO SMALTIMENTO

Per lo smaltimento dei particolari sotto indicati, informarsi presso le Amministrazioni Comunali circa i centri di smaltimento specializzati.

1. **SMALTIMENTO DELLE BATTERIE:** Per aiutare la protezione ambientale non gettare le batterie scariche tra i normali rifiuti ma portarle negli appositi contenitori situati nei centri di raccolta.



2. **SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI:** Consegnare gli imballi di carta, cartone e cartone ondulato nei centri di raccolta specifici. Le parti in plastica dell'imballo devono essere messe negli appositi contenitori per la raccolta.

I simboli che individuano i vari tipi di plastica sono:



Legenda relativa al tipo di materiale plastico: • **PET** = Polietilene tereftalato • **PE** = Polietilene, il codice 02 per PE-HD, 04 per PE-LD • **PVC** = Polivinilcloruro • **PP** = Polipropilene • **PS** = Polistirolo, Polistirolo espanso • **0** = Altri polimeri (ABS, Accoppiati, ecc.)

3. **INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI:** Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirli alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno o a titolo gratuito nel caso in cui la dimensione sia inferiore a 25 cm. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo



smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Inserire **3 batterie da 1,5V** tipo **R6/AA** non incluse (il Led spia si accende). Lo strumento è dotato di **AUTO POWER OFF**, ciò significa che si spegne automaticamente dopo alcuni istanti di non utilizzo. Per riaccenderlo basta premere una qualsiasi pulsante.

USO DELLA GUIDA ELETTRONICA

Per ascoltare subito un ritmo o una canzone premi il pulsante **START/STOP** ④ o uno dei sette pulsanti per i ritmi ⑤. Per interrompere l'esecuzione premi il pulsante **START/STOP**. Puoi selezionare un volume basso o alto utilizzando il comando **VOLUME + / -** ②.

SELEZIONE DEI RITMI

I ritmi sono **ROCK, SWING, MARCH, COUNTRY, SAMBA, DANCE e WALTZ**. Si selezionano e si avviano premendo il pulsante corrispondente ⑤. **Le luci ③ indicano quali strumenti percussivi devi suonare**. Per fermare il ritmo, premi il pulsante **START/STOP** ④.

Con il pulsante **SELECT** ⑦, puoi scegliere tra **4 livelli di difficoltà** ⑧: **LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 e LEVEL 4**. Le selezioni si eseguono con il ritmo fermo.

SELEZIONE DELLE CANZONI

Nello strumento sono memorizzate **14 canzoni** ① che potranno fare da 'base' per la tua esecuzione alla batteria. Per scegliere una canzone, premi il pulsante **SELECT** ⑦ più volte fino ad accendere la luce di **SONG 1** o **SONG 2** ⑥ e poi premi il pulsante ⑤ con il numero corrispondente e alla canzone desiderata. Il brano è preceduto da una battuta introduttiva. **Le luci ③ indicano quali strumenti percussivi devi suonare**. Per fermare la canzone, premi il pulsante **START/STOP** ④. Le selezioni si eseguono con la canzone ferma.

APPRENDIMENTO GRADUALE

Se all'inizio del tuo apprendimento, qualche colpo di cassa o di tamburo non sono perfettamente 'a tempo', non ti preoccupare. Potrai imparare facilmente partendo dal livello con minori difficoltà. Con **LEVEL 1**, la velocità di esecuzione del ritmo è minore quindi potrai suonare sulla tua batteria seguendo le luci in maniera più agevole. Il **LEVEL 4** è il ritmo più complesso.

Per scegliere i vari LEVEL, utilizza il pulsante **SELECT** ⑦ quando il ritmo è fermo.

Man mano che diventerai più bravo potrai aumentare la difficoltà scegliendo i livelli successivi.

ICOM S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche tecniche del prodotto

Leggere e conservare il presente manuale per future consultazioni.

ATTENZIONE: Per la pulizia non usare alcool, solventi o sostanze chimiche simili. Pulire lo strumento con un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro.

Immergere il panno nella soluzione e strizzarlo fino a quando è quasi asciutto.